

كى زاكيرهى ئاوينه ده خوئنتهوه

رؤزه حسهن

تۆى وهك خۆت گهره كه
يان دهست ده خاته گۆراتنه وه

وهره له گهئما هاوړى
ئهم دهنكه بهرينه وه بهر باران
كه نامهى كچيکه له يئدهنگى
رسته يه كه له ئاو
كه منالى وهك نهوره سيك به خشيوه به فرين و
عه شقيش به دريا
يئده چيٽ ئيستاش معشوقيك له دوو گهل قه سيدهم بيت
معشوقيك وونه له نيو عياريه گاني هه لوزه و
ناسكى گيلاس
سه رسام به عه شقى من و وونه تا منالى با و
نيگه ران له رابردوو
وهلى، بيره وهرى
پشكوى جهستهى ئهمديو و ديوو ده گات
ئهو كه ته مه نى له شاتوويه كى په ژمورده ئه چى
رؤزك تووشى زمانى سه وزى كردم
پرى كردم له حيكايه تى نازناز
ئاشناى كردم به به خشنده يى چيمهن

ئەيووت:
 زيان لە دلى پەپوولەيەكدا
 ھېرۆيەكى بەرزە
 لە خەيالى فەرەيدونيشدا
 پزانه بەسەر ئىوارەيەكى پەروانەدا.
 ئىدى وەك رۆمانىك دواين لاپەرەى با بردىتى
 وون ئەبوو.
 پىدەچى برووسكەى ئەم داستانە
 پالەوانىك بىت نيوەى لە ھەلم و
 نيوەكەى تری لەدەريا
 بۆيە عاشقىكى ھەلمى
 كاتىك بەزىر بارانا ئەپرات
 بە ھەلمى ھەناسەى مەعشوقىكى سېى
 لەزىر چەترە پەشەكەيدا
 ئافەرىدە دەكات
 ھەر ئەپرات و باسى سېيدە و بە فر و نەورەس و
 ھەمووسېيتىيەگان دەكات
 بەپەلە ھەناسەيەكى دى دەدات
 بەلكو ئەم مەشوقە سېيە يىگەيەتتە
 كۆتايى قەسەيدەيەكى شين
 دەوەرە لەگەلما ھاورى
 بە لىكدانەوہى كام خەونى "يوسف" دا بگەمە خۆم
 پەنگە من لە بىدەنگيدا
 بچمەوہ سەر پەگەزى بەفر
 ساتى ھاتن كپ كپ
 جار جارە
 وەك منايى پرزەى عەشقم سېى سېى
 خلىسكىنە لەسەر بى ئاكايت ئەكەن
 ئىدى كرنك نىيە
 كاترمىر چەندى زيان
 بالاي تەزىوو ئەيىنى
 كە سەردەمىكە كچىك سارد سارد
 بە قەلمى چەند قەسەيدەيەكى گەرمەوہ ئەفرىنى

کاتیکیش په نجره که ده که یته وه
 هلمی چاوه بلووریه کانت نه سړی
 نه لئی:
 خودایه نه م سپتییه
 هیمایه یو به خشنده یی تو؟
 یان پیرییه و سرده میکه وه ستاوه و منیش بی ناگا!
 له وپه پری له رزه وه ووتم نا هاوړی
 چمانا بیت، مارگریتا یه ک به نوته ی زیانه وه هانیت؟
 گهره کیسه بیته پاله وانیکه هه تایی و
 له لیواری چیر وکوه جینه مییت
 به لام نه مجاره له بیده نگه نه ترسیت
 نه مجاره پینه که تیت به پرسیاره کانی معشوق
 نه مجاره نه و هاتووه
 به سر پلیکانه کانی نه ریتدا
 له بهر ده م عه شقی تووشی ییا ویکدا
 گری بی ده نگه کچیکه روژهلانی نه کاته وه
 نه و هاتووه و
 بی باکه له تماشای منالانی گهره ک
 بی باکه له دانیشن تا نه وپه پری زیان
 له تانه ی قهیره ی به دیار هه ستیکی مومیا کراوه وه
 گرنک ته کاندی ناخه له بزماره کانی عه زاب
 گرنک نازاد کردنی حه قیقه ته
 به بهر چاوی ته ته له کانی ووتنه وه
 نه زانم دواتر ده نگه (استغفرالله)
 به دیار موعجیزه کانی زه مه نه وه ده بیستم
 نه زانم وه ک رووتی
 هزرم به تانویو ده که ویت
 نه زانم نه وه ی بانگه شه ی نازادی ده کات
 نیمپراتوره له خه یاله کانی ژیر بالیفه وه
 نه زانم هه موو معشوقیک نیمپراتوره
 چوون هه ر نیگایه کی
 شوړشیکه کوشنده به
 هه ر هیرشی گوما نیکی

تووندىكر دنى قەيتانى پۇستالىتى .

ھەر بەجھېشىكى

تەنھايە ۋەك ھەلەبجە و تقومبوونە بە ميوەى بىرەۋەرى .

ھەر ونونىكى ئەنفالىكى نوپە .

ھەر پىگەشتىكىش

سروودىكە ۋەك خواپە ۋەتەن ئاۋاكەى

دواترىش شەرە ۋەك نىشمان و ئىستا .

ئەزانم ئەللى ئاھ مارگرىتا

چۆن بىنىت ھەتا ئەودىو ھەتا و بردەكات

ئەم ميناپەى عەشقى تۆ ،

بۆ لە شعردا نەپىت ناتەقپت ؟

گەر ۋەك ھەتا و

ھەموو ھېزىشت پەخش نەكەيت

دەرەقتى ئەم عەشقى شوشەپەم دپت

پرشنگىك لە ژوورەكەم تۆمار دەكەيت

ئەى تۆ تا ئىستا نەپىنى ئەو پىشھاتە پىچەۋانەپە دەزانىت

كە ئەو دەمەى لە چاۋەروانى بە ھاردا خەنپەپەيت

داس شانازى بە بريسكەپەۋە دەكات لەبەر ھەتا و

ئەو ساتەى پەنجەرەپەك دەخەپتە سەرىشت بۆ ئارامى

با ، شانازى رەنگە نەپىنراۋەكەى لە تاقەكەى مندا دەكات

ھېچ مەللى مارگرىتا ھېچ

ئەزانم چەۋى ھەموو گلەپەكەت

لە مەشتى ئەم شىعەرەت داپە

ئەزانم تەسبىحى تەنھاپت

چەندجار لە چاۋەروانىمدا خەتم كرددوۋە و

ھەموو جارپكىش بە خىبوۋتە بە رۆحى ئەۋىن

بىم بەخشە ،

من لە پالەۋانىكى پاكردوۋ

ئۆتېللوپەكى گەمژە ئەچووم

كە لە كاراكتەرى خۇم دۆرام

شىئانە خۇمكرد بە نپو دەقتى قەدەرەكانى تۇدا

گەرەكەم بوو ئەمجارە دەسپىك لەدلىپاى بەمەۋە

ئاھ مارگرىتا ، ئەى كچى نۆتەكانى ئاۋ

ئەم گومانە نەفرەتتە خۆمى لى داگىر كىردووم
 لە پۆحمەو ەتەتوور و
 شەرقىيەتتە تۆخ كىردەمەو .
 ئىدى مەن پىم دەپرى و دەمگوت:
 لە زەرد بوونى خۆما ھاوپرى ،
 بەنيازى فەتخى باخچە بووم لە ھاىتت دا
 ئەزانى وەك دارىكى بەوفا
 گەرەكم نەبوو دەستىكم بەخشمە كۆتر و
 سىپدەيەك لە فەرىندا بەخەبەر پىم
 ھەموو فەزام بو پىر كىرەت لە دىنيانى
 سەراپا بوونى مۆسىقام لىدەھاىت
 چاوپروانى ماسترۆت بووم
 ھەموو نۆتەكانى عەشقىم پيا بئەقىنمەو .
 پروانە زاكىرەى ئاوتىنە
 كى نۆتەى ئا و بوو لەخانەى مېروودا
 بە ناوئىشانى نەزمى پروونى
 كى رۆخى تەنك بوو چوون ناخى باران
 كى بەنىو گەلاگاندا رۆدەچوو
 بە دووى تېورى شەونمدا دەگەرا
 پروانە زاكىرەى ئاوتىنە
 لە ئاوتىنەدا زەمەن يەك پارچە رۆژە
 لە نېويدا خۆر بە ئاراستەى تېشك دانەو ئەرژىتە ئىستاو ،
 باران بەرپىتى سەما دەمباتەو بو زيان
 زيان ئامازە دەكات دەست بە پەلكە زىرپىنەو بگرم و
 فېرى لۆزىكى ھەوايم
 چىچ نەخەمە زيانەو
 خەون بە ئىنجانەيەكەو نەپىم
 تواناى نەپىت خۆى بزاركا
 باسى بى مروەتى باخ و، رەنگ و گوللى جارانى كا .
 نامارگرتىنا ،
 چىكايەتى نازنازەكانت
 لە لىواری ئىنجانەكانەو ھەلنەپىزى
 دەنا بوونى پەژموردەبى نامردن دەمبات

ئەو كات باخىك نامىنى گەيى تۆخم لى ئەكات
ھىچ چىمەنىك بىرستى روانىم ناياتى
چاوم لە سەوزايدا پراخەم
پەپولەيەك بى پىناسى فرىن،
نايەئىت دلى ھىرۆيەك بخوئىنمەوہ و
ئاشابم بە فەنتازىايەكى مۆر
ئەو كات ئىوارەم ئەكوژرئىت و نازئىمە روحي پەروانەيەگەوہ
دلىيا بە،
سىبەرى ھەموو خەونەكانت لە چاودايە
زاكىرەيەكم ھەيە پر لە مروارى
پەگەزم دەچىتەوہ سەر باران
پەنگم لىقەكە لە پەلكە زىپىنەي روانىن
دەنگم تەواوكەرى ھەورە و
ئەبارئىمە نىو روحتەوہ.